

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОГРАФИЯ В ИРАНСКОЙ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

СОЛМАЗ САДЫГОВА

БГУ, доцент кафедры, доктор философии по истории

solmaz_bdu@mail.ru

Статья посвящена созданию национальных библиографических источников в Исламской Республике Иран. Роль Ириджса Афшара в развитии современной национальной библиографии Ирана упоминается здесь как основной библиографический источник каталогов иранских рукописей. Изучая общий библиографический репертуар Иранской печатной продукции, была также подчеркнута их важность в предоставлении библиографической информации.

Ключевые слова: Исламская Республика Иран, первичный библиографический источник, общий библиографический репертуар, текущая национальная библиография, информационное обеспечение.

Мировая библиография в наше время развивается в условиях расширения международного сотрудничества, на которое также влияет ряд факторов. Это связано в первую очередь с появлением новых социально-экономических, культурных и научно-технических связей, а также с деятельностью внутренних и внешних факторов, влияющих на рост отношений между государствами и народами. С другой стороны, развитие науки, техники и экономики, применение мировых достижений в этих областях делает информацию важным инструментом. Важно изучить национальную библиографию зарубежных стран по новому направлению в условиях независимости. Автор этих строк до сих пор опубликовал статьи по национальной библиографии ряда зарубежных стран (3;4;5;6;7). Эта статья посвящена национальной библиографии в Исламской Республике Иран.

Иран географическое положение - государство в Юго-Западной Азии. Его площадь составляет 1,648 миллиона квадратных километров. Население - 80 миллионов человек (2012 год). Столица - Тегеран. Официальный язык - персидский. Территориальное деление - разделено на 30 провинций (останов). Он граничит с Азербайджанской Республикой и Арменией на северо-западе и Турецкой Республикой, Туркменистаном на севере, Исламской Республикой Афганистан и Пакистаном на востоке и Республикой Ирак на западе. Его берега омываются Каспийским морем на севере и Персидским и Оманским заливами Индийского океана на юге (8).

Несмотря на то, что первые печатные машины были созданы в Иране лишь в первой четверти XIX века, богатые рукописи собирались здесь с древних времен. Поэтому первыми библиографическими работами стали каталоги рукописи. Рукописи, созданные в течение более 12 веков, представляют собой коллекцию различных письменных памятников. Поиск этих богатых материалов, их научное описание, систематизация и проблемы были в центре внимания восточных и западных ученых. Только во второй половине двадцатого века возникла проблема создания международного научного органа для организации этой работы, которая описывает этот ценный актив, то есть персидские рукописи, которые всегда были основным источником научных исследований. Сохранение и изучение этих богатых рукописных материалов неоднократно обсуждались на международных конгрессах востоковедов.

Научная каталогизация рукописей в Иране в 50-60-х гг. за очень короткий промежуток времени составило и опубликовало печатные каталоги рукописей крупнейших библиотек и книгохранилищ. Такие каталоги включают каталоги рукописей Общей библиотеки Министерства образования Ирана (на основе, которой была создана Национальная библиотека Ирана в Тегеране).

Часть I каталога включала 170 рукописей на арабском языке. Кроме того, в двухтомном каталоге рукописей, библиотеки факультета теологии Тегеранского университета представлена информация о 746 рукописях в первом персидском и арабском языках и 1295 рукописях во втором персидском, арабском и турецком языках. Был также опубликован каталог рукописей библиотеки юридического факультета Тегеранского университета, 2-томные каталоги библиотеки Меджлиса (ketabxane-ye madjles) 5-томный каталог библиотеки возле мечети Имама Резы в Мешхеде, были напечатаны в личной библиотеке Мехди Бая. По словам ученого, литературоведа и библиографа И.Афшара, количество рукописей в публичных и университетских библиотеках Ирана составляет 59 100 (около 60 000). Поэтому создание всеобъемлющего каталога персидских рукописей может стать бесценным ресурсом для ученых.

Создание ИНБ в Иране восходит к середине двадцатого века. Большое влияние на это оказала Парижская конференция ЮНЕСКО в 1950 году. В 1955 году в Иране было создано первое библиографическое общество. С тех пор «Иранская библиография» регулярно публикуется (составляется) под руководством Иреджа Афшара. Он проинформировал о 370 книгах, опубликованных в период с февраля 1954 года по март 1955 года. Наконец, приводится список издателей и их адреса в алфавитном порядке.

Во втором выпуске, опубликованном в 1956 году, описано 577 книг, изданных в период с февраля 1955 года по март 1956 года. Здесь есть уже 3 вспомогательных указателя. Названия книг; имена (поэты, вводные авторы, художники и переводчики); издательства и их адреса.

В эти годы работы И.Афшара были высоко оценены в зарубежной прессе как первые указатели, отвечающие современным требованиям, в истории иранской библиографии. Автор отказался от традиционного, в мусульманских странах и Иране, метода описания, то есть описания в соответствии с названием, и упоминал имена авторов в первую очередь в библиографической статье.

Схема классификации основана на десятичной классификации Дьюи, но она претерпела ряд изменений в связи с национальными особенностями.

Основные разделы первого издания:

- 1.Общесодержательные книги
- 2.Философия
- 3.Религия
4. Право, общественно-политические науки
5. Точные науки
6. Прикладные науки
7. Медицина и ветеринария
- 8.Литература
- 9.Искусство
- 10.История

За исключением V и VI в других также приведены подразделы. Несмотря на все положительные моменты, в первоначальных показателях был ряд недостатков. Это связано, прежде всего, с неполной информацией о годовой печатной продукции страны. Отражены Правительственные документы, статистические материалы, учебники, молитвенники и др. публикации. В основном это были публикации крупных издательств. Печатная продукция небольших издательств и областных издательств не учитывалась. Основной причиной всего этого является отсутствие единого центра, который собирал бы всю печатную продукцию страны. Национальная библиотека выполнила эту основную функцию. Был осуществлен закон о бесплатном обязательном экземпляре. В 1958 году издательством Книжного общества было издано 3-е издание указателя под названием «Иранские книги». Он охватывал 543 книги, изданные в 1956-1957 гг., дал 2 алфавитных указателя, алфавит авторов и названия.

В пятом выпуске представлена информация под заголовком «Национальная библиография». Содержание каждого номера было улучшено.

В шестом издании (1959 г.) схема классификации была усовершенствована, и каждый раздел обозначен числовым указателем. Каждое описание получает серийный номер, что облегчает подсчет количества напечатанных книг.

Поскольку эта классификационная схема используется в библиографических публикациях печатного характера, показать ее было бы целеобразно.

- 000 – общие книги
- 100- философия
- 200- религия
- 300- социальные науки
- 400- лингвистика
- 500- природоведение
- 600- технические науки
- 700- искусство
- 800- литература
- 900- история и география

Каждый раздел, также поделен на подразделы. Указатель «Иранские книги» охватывает книги, изданные в Иране, и книги на персидском языке, изданные в других странах, включая бывший СССР.

Иредж Афшар, инициатор и создатель этой публикации, отметил государственную важность национальной библиографической работы и призвал иранские государственные и общественные организации, особенно Министерство культуры и искусств, обратить внимание на развитие этой работы и включить ее публикацию в национальную библиотеку. По словам Афшара, ежегодные издания «Иранских книг» охватывают лишь около 80% всей печатной продукции страны.

С 1958 года в Иране издается библиографический и литературно-критический журнал под названием «Путеводитель по книге». В конце каждого выпуска приводится систематический и аннотированный указатель текущей иранской печатной продукции. В 1958 году вышло 4 его номера. Позднее периодичность изменилась и публикуется ежемесячно с 1970 года. Другая текущая публикация была опубликована в 1960-х годах. Это «Национальная библиография Ирана», опубликованная Национальной библиотекой Ирана в 1964 году. Это первый выпуск "печатной продукции" 1963 года. Содержит информацию о 621 книге, изданной в 1963 г. и 2 алфавитных указателя. Большой поиск был проведен в различных издательских компаниях в Тегеране. Информация о региональных изданиях была определена из газетной рекламы и указателей в путеводителе по книгам.

Как видно, на 25-м году своей деятельности Национальная библиотека Ирана становится национальным библиографическим центром страны. В 1965 году было опубликовано второе издание иранской национальной библиографии. Она содержит информацию о 985 книгах, опубликованных в 1964-65 гг., и аннотациях 73 газет и 130 журналов.

Информация о периодических изданиях не была исчерпывающей. Согласно закону о печати, принятому 30 июня 1955 года, все иранские издательства должны были бесплатно предоставлять экземпляры журналов и газет в Национальную библиотеку. Иранские издательские компании не соблюдали этот закон. Свои обязанности выполняли только издательский отдел Тегеранского университета, издательство перевода и печати книг, издательство Франклайн и издательство Маарефат. 2-е издание снабжено 4 алфавитными указателями: авторы, названия книг; указатели имен научных и ответственных редакторов, издателей. Затем издаются 3-е (за 1965-1966), 4-е (за 1966-1967), 5-е (1967-1968) издания. В 1970 году ежегодники Национальной библиотеки Ирана стали издаваться под названием «Иранская национальная библиография».

В январе 1970 года парламент принял новый закон об обязательном экземпляре и авторском праве. Исходя из этого закона, национальная библиотека составляет «Национальную библиографию Ирана».

В 1990 году была проведена Парламентская Ассамблея Исламской Республики Иран, и был обсужден закон, определяющий функции национальной библиотеки. В 2005 году было открыто первое здание Национальной библиотеки, и это событие было отмечено как настоящее национальное культурное и архитектурное достижение. Март 2005 года был отмечен вехой в развитии библиотечной деятельности в Иране и его попытках создать современную идею национального библиотечного дела в исламской стране. Президент Исламской Республики Иран Хатами объявил об открытии долгожданного здания Национальной библиотеки Ирана (НБИ) в Тегеране, Иран. Эта работа была прорывом. Конечная функция закона, принятого в 1990 году, заключается в повышении статуса НБИ как настоящей национальной библиотеки в современном мире. Это совершенно новый опыт для библиотеки. Таким образом, на протяжении всей своей истории он играл не менее важную роль, чем публичные библиотеки древних рукописей и ограничивал коллекцию зарубежных публикаций иранских исследований. Хотя текущая национальная библиография Ирана была опубликована традиционным способом в 1963-1996 годах, она публикуется на CD-ROM с 1997 года, и информация, представленная здесь, также распространяется через Интернет.

В Иране была проделана определенная работа в области ретроспективной национальной библиографии. Среди них «Каталог персидских

печатных книг», изданный Иранским советом философии и гуманитарных наук.

Составленная ханом Бабой Мошаром в 1961 году, книга охватывает период с начала публикации книг в Иране (то есть с 1638 года) до 1957 года. В 1963 году вышел второй том каталога. В некотором смысле, продолжением работы Хан Бабы Мошара является составленный им библиографический справочник под названием «Авторы персидских и арабских книг». В 1962 году были опубликованы первые два тома справочника. Следующая информация предоставляется о каждом авторе или переводчике: ФИО, краткая биография, портрет и список работ. Литературные общественные деятели в Иране часто имеют 7 имен: настоящее имя, имя отца, фамилия, титул, степень, звание, псевдоним и т. д. Поэтому алфавитный порядок имени не очень удобен. Он часто малоизвестен читателю. Классика алфавита фамилий современных писателей упорядочена по алфавиту псевдонимов.

Ретроспективные показатели включают четырехтомную «Историю иранских газет и журналов» Мухаммеда Садры Хашеми, опубликованную в Исфахане в 1944–1949 годах. Вот алфавитный список персидских периодических изданий до 1940 года. Другим указателем, посвященным периодической печати, является «Указатель персидских статей» И.Афшара, опубликованный Тегеранским университетом в 1961 году. Содержание первого тома этого каталога четко обозначено его латинским названием. Согласно информации, приведенной на французском языке, это список статей на персидском языке, опубликованных в периодических изданиях и журналах по иранским исследованиям. Указатель охватывает материалы напечатанные изданные в 1910-1958 годах. Опубликовано более 600 журналов, ежегодников, юбилейных изданий и т. д. предоставляет информацию о более чем 6000 опубликованных статей. После описания следует название статьи, название органа, в котором она была опубликована, фамилия издателя, место публикации и дата публикации. Работа снабжена множеством вспомогательных указателей: авторы и переводчики: имена издателей, названия книг рецензированных или названных в статье, географические и исторические названия, племена, народы, религии, династии, предметные указатели. Следующий том работы охватывает исследовательские работы с 1959 года.

Ряд других библиографических указателей, относящихся к общему библиографическому реPERTUARU иранских периодических изданий, был подготовлен и опубликован в 70-х и 80-х годах прошлого века. Среди них средства, примененные Барзином Масудиным, З.П. Элвел-Саттоном. Индекс Барзина Масуда "Иранская пресса" был опубликован в Тегеране

в 1975 году и содержит библиографическую информацию о периодических изданиях, опубликованных в 1964-1974 годах.

Указатель П. Элвела-Саттона продолжает хронологическую библиографическую работу, составленную Садрой Хашеми. Этот библиографический список, озаглавленный «Иранская пресса», был опубликован в 1984 году в издании «Литература Невина Иран», опубликованном в Тегеране. Он содержит библиографическую информацию о газетах и журналах, изданных в Иране в 1941-1947 гг.

Другой библиографический источник предоставляет информацию о персидских периодических изданиях. Хотя он не включен в иранскую национальную библиографию, его не следует исключать. Это библиографический указатель под названием «Персидские и афганские газеты в Библиотеке Конгресса», опубликованный в Вашингтоне в 1979 году. Эта работа предоставляет библиографическую информацию об иранских газетах, изданных в 1871-1978 годах и хранящихся в Библиотеке Конгресса.

В 1994 году Национальная библиотека Исламской Республики Иран опубликовала указатель под названием «Библиография документов на азербайджанском и турецком языках, существующих в Иране»(1). Составленный молодым исследователем и библиографом Нушиным Мусави, указатель охватывает работы, опубликованные в Иране и за рубежом, включая Северный Азербайджан, до 1992 года, но сохраненные в Иране. Указатель из 248 страниц был опубликован тиражом 1500 экземпляров и содержит библиографическую информацию о 934 документах.

В начале этого ретроспективного показателя были прокомментированы различные взгляды иранских экспертов на литературу на азербайджанском языке, а затем во введении были отражены важность, структура, правила использования библиографических ресурсов и другие подобные вопросы. Указатель начинается с раздела «Куллият», который охватывает основные периодические издания, который состоит из двух полувинчатых разделов: газеты и статьи. Указатель предоставляет информацию о 27 газетах и 15 журналах, в том числе «Азербайджан», «Ари», «Тути», «Фаряд» и другие газеты, «Шафаг», «Гюнеш», «Йол» и других журналов (2, 160). Следующий раздел охватывает книги. Здесь книги сгруппированы на основе десятичной классификации, используемой в иранской национальной библиографии (некоторые изменения были внесены в эту классификацию с учетом национальных особенностей). Это следующие разделы:

Общесодержательные книги, философия, религия, общественные науки, лингвистика, природоведение, технология, искусство, литература, история и география. Разделы по лингвистике и литературе разделены на подразделы.

В руководстве приведена библиографическая информация о 892 книгах. Затем библиографическое описание предоставляет информацию о названии работы (включая жанр работы), месте публикации, издательстве или издателе, где публикации, количестве страниц. Каждое библиографическое описание сопровождается краткой аннотацией книги. Библиотека, в которой находится книга, указывается кодом рядом с библиографическим описанием, а список этих кодов публикуется отдельно в указателе. При составлении библиографических ресурсов использовались не только публичные библиотеки, но и частные. Библиографический ресурс дополнен разделом вспомогательных индикаторов под названием «Фихрист». Есть 7 вспомогательных индикаторов для облегчения использования индикатора, одни из них: «Алфавитный указатель источников», «Алфавитный указатель авторов», «Указатель имен отдельных лиц» и другие.

Эти библиографические показатели, о которых мы говорим, не только помогают развивать международное сотрудничество в этой области, но и имеют большое значение при проведении соответствующих опросов по Азербайджану.

ЛИТЕРАТУРА

1. *İranda mövcud olan və çap edilmiş Azərbaycan türkcəsindəki sənədlərin bibliografiyası / Tərt. ed.:Nuşin Musəvi, Tehran, 1994, 248 s. (fars dilində)*
2. *Sadiqova S.A. Azərbaycan milli bibliografiyası qlobal informasiya məkanında : Monoqrafiya.- Bakı, 2018.- 305 s.*
3. *Sadiqova S.A. Şərqi Avropa ölkələrində retrospektiv milli bibliografiya (Bolqarıstan, Macarıstan, Polşa, Rumınıya)//Kitabxana.az, 2015, №1-2, S.39-42*
4. *Sadiqova S.A.Hindistanda milli bibliografiya // Kitabxanaşünaslıq və bibliografiya .. Elmi-nəzəri, metodik və təcrübə jurnal.- Bakı, 2017.-№2.- S. 35-41*
5. *Sadiqova S.A. Nigeriyada milli bibliografiya // Kitabxanaşünaslıq və bibliografiya .. Elmi-nəzəri, metodik və təcrübə jurnal.- Bakı, 2018.-№2.- S. 44-47*
6. *Sadiqova S.A. Kolumbiya Respublikasında milli bibliografiya // Dil və ədəbiyat: Beynəlxalq elmi-nəzəri jurnal.-Bakı, 2018.- №4 (108).-S.462-464*
7. *Sadiqova S.A. Keçmiş Yuqoslaviyada milli bibliografiyanın yaranması tarixinə dair //Mədəniyyət.az jurnalı.- 2018.- № 6.-S.36-39.*
8. *<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D1%80%D0%80%D0%BD> – Исламская Республика Иран*
9. *<http://tekhnosfera.com/bibliotechnoe-delo-v-irane-istoriya-i-sovremennoe-sostoyanie>*